

REMEMBERING  
for the FUTURE

ARMENIA,  
AUSCHWITZ,



AND

BEYOND

---

Edited by

Michael Berenbaum

Richard Libowitz

Marcia Sachs Littell

# REMEMBERING FOR THE FUTURE

---

---

## *ARMENIA, AUSCHWITZ, AND BEYOND*

---

---

EDITED BY

MICHAEL BERENBAUM

RICHARD LIBOWITZ

MARCIA SACHS LITTELL



PARAGON HOUSE

First Edition 2016

Published in the United States by  
Paragon House  
St. Paul, Minnesota  
www.ParagonHouse.com

Copyright © 2016  
by The Annual Scholar's Conference on the Holocaust and the Churches

Selected Papers from the 44th Annual Scholars' Conference on the Holocaust and the Churches  
American Jewish University, Los Angeles, California, March 8-11, 2014

The Annual Scholars' Conference on the Holocaust and the Churches was founded in 1970 by Franklin H. Littell and Hubert G. Locke as an interfaith, interdisciplinary, and international organization. Throughout the decades, the Conference has been devoted to remembering, learning, and teaching the lessons of the Holocaust in tandem with educators clergy and community leaders examining the issues raised by the "Final Solution."

All rights reserved. No part of this book may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical or otherwise, without the prior written consent of the publishers, unless by a reviewer who wishes to quote brief passages.

#### Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Names: Scholars' Conference on the Holocaust and the Churches (44th: 2014: Los Angeles, Calif.) | Berenbaum, Michael, 1945- editor. | Libowitz, Richard, 1948- editor. | Littell, Marcia Sachs, editor.  
Title: Remembering for the future : Armenia, Auschwitz, and beyond / edited by Michael Berenbaum, Richard Libowitz, Marcia Sachs Littell.  
Description: First edition. | St. Paul, MN : Paragon House, 2015. | "Selected papers from the 44th annual Scholars Conference on the Holocaust and the churches, American Jewish University, Los Angeles, California, March 8-11, 2014." | Includes bibliographical references.  
Identifiers: LCCN 2015038524 | ISBN 9781557789235 (paperback)  
Subjects: LCSH: Genocide. | Armenian massacres, 1915-1923. | Holocaust, Jewish (1939-1945)  
Classification: LCC HV6322.7 .S395 2016 | DDC 940.53/18--dc23 LC record available at <http://lccn.loc.gov/2015038524>

Manufactured in the United States of America  
10987654321

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences—Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSIZ39.48-1984.

# Contents

---

---

- v      *Acknowledgments*  
vii     *In Memoriam by Marcia Sachs Littell*  
xiii    *Foreword by Michael Berenbaum*  
xxi     *Preface by Richard Libowitz*
- 
- 

## *PART I*

### *THE ARMENIAN EXPERIENCE: 100 YEARS LATER*

---

---

- 3      **CHAPTER 1**  
Pioneers of Risk Assessment: The Armenian Genocide, the  
Holocaust, and Early Warning Systems  
*Richard Dekmejian*
- 15     **CHAPTER 2**  
The Symbiotic Relationship between Turks and Armenians:  
A Macabre Outcome Obstructing Healing and Reconciliation  
*Rubina Peroomian*
- 29     **CHAPTER 3**  
Translation and Representation of the Armenian Genocide in  
Literature and Film  
*Sona Haroutyunian*
- 
- 

## *PART II*

### *PAST OR FUTURE?*

---

---

- 43     **CHAPTER 4**  
The Armenian Genocide as Jihad  
*Richard Rubenstein*